

ՄԵԶՄԱԻԱՆ

DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
65 Grand'Rue de Pétra 65

ԱԼԻՊԱՐ

مجذوعه الاخبار

لك اوغلى تقسيم جادوى 75

num
01

Հազվեթեա միւթէպիւղ խոստումաթ իշին 6. ԹՕԼԱՅԵԱՆ միւրաճաւթ օրունաւ — Իտալիսանէմիւր Պէյոլունտա ճատտէի քէպիրտէ 65

ԱՍԻԹԱՆԵ 20 ՅՈՒՆՎԱՐ

ԱՊՐԵՐԱՆ ԵԱՐԹԱՐԸ

Սէնէլիկի Տէրիսաատէթ իշին	70 դրու
Ալթը այլը	40 »
Իւլ այլը	20 »
Թաշրաեա սէնէլիկի բօսթա իւնրէթիլ 100	»

ԻՉԿԻՆԻՆ ՍՈՒԻ ԻՍԹԻՄԱԼ ՎԷ
ՄԱԶԱՐԱԹԸ

(Տէվամ վէ խիթամ)

Յրանսաաա շարապտան րազը չըգարան վէ եախօտ խաբիրթօլարը խնկիւքտէն չէքէն 2000 վէ տիկէր մահուալթտան րազը եաբան 450 պին էսնաֆ վէ 400,000 տէ մէյխանէճի վար տրու Պունլարտան նէ գատարը սախթէքեա րանէ իշկի իմալ իտէրլէր, վէ նէ գատարը պիւլա ինսաֆ սախթէ իշկիլէրի շուրաեա պուրա եա տաղըտըրար, պունլար պիլինէմէզ, ֆա գաթ նէթիճէսի շայեանը թէէսսիւֆ օլուպ, ալգօլ եանի խաբիրթօլու իշկիլէրին մազարաթ թը թաատիք օլունալըտան պէրի, նէ իմալ ի տէնէ, նէ սախթըսընա վէ նէ միւլթէրիսի նէ գարար վիլմէէրէք, անճազ մազարաթ թընա գարը պազը թէտապիրի միւլէսսիլէ պուլապըլը չալըլըլը տըր :

Իսիրթօլու իշկիլէրէ գարը իւլ չարէ վար տըր. պիրլ իշկի իշմէքտէն կէրի տուրուլմազ իւզըն շիրքէթլէր թէէքիլ, իքինճի Կօթէն պուրկ ուսուլի վէ իւլիւնճի իշկիլէրին տէվլէթ թարաֆըտան թանթը ինհիսարա ալըն մասը տըր քի, իշթէ Մ. Ալկլավըն բրօթէսի պու սօնրաքի թէտապիր տիր :

Իշկի միւլթէլասը օլանլարը պու իլլէթտէն կէրի տուրտուլմազ իշին ինկիլիզ վէ Ամէրի գալը գատընլարըն թէէքիլ իթտիքլէրի շիրքէթլէրտէն, թէէսսիւֆ օլունուր քի, չիմոիեէ գատար պիւլեք պիր էյլիք տօղմամը տըր : Պու եօլտա շիրքէթլէրին թէէքիլ օլունմուլ օլտուգլարը նահիեէլէրտէ, խաբիրթօլու իշկի գուլլանանլարըն միգտարը ազ օլմատըղը թէէսսիւֆ կէթրիւլմիւլ տիրու Հաթթա ինթի եար ինկիլթէրարտա վէ կէնճ Ամէրիգատա պիր թազըմ գարիգաթուրալար եաբըլարազ, մին թապիր օլունան իշկիեէ գարըլ վուգուա կէլէն մուհարէպէ խթիհա խիլիլի, վէ մէզ քիւր շիրքէթլէրտէն պիրինէ տախիլ օլմուլ օ-

լան պիր քիմէնին, մուլթազամէն խանէսինէ վիսրի թապիր օլունան իշկի իլէ տօլտուրուլ մուլ պիր գալ տուգինա եումուրթա ալտըղը վազըմալ ումուլէն մալիւմ օլմուլ տուր :

Ինկիլիզ գատընլարըն, մէյխանէլէրին գարուլարընտա վազլարը պազը իշկի միւլթէլասը օլանլարա հիւսնի թէէսսիլ իտէճէկի ֆարզ օլունաա պիլէ, պէօլլ պիր թէտապիրին Յրանսազ խալըր նէգալիտէ մուլթաֆազըլ եէթ պուլապիլէճէկի չիւպէլի տիր :

Շուէտ վէ Նօրվէճիտա գապուլ օլունմուլ օլան իքինճի ուսուլ պէլէտիէ մէճիսինին րուս սաթը օլմազսըլըն մէյխանէ ալըլմալընն գա թիէն իմքեանսըլըլընտան իպարէթ օլուպ, իսթէնիլէն րուսաթ իսէ րէք միւլթիւլթա էլտէ խիլիպիլմէքտէ տիրու Պունտան պաշգա ալի վազըլթտա իւլ լիթրատան գիեատէ ալգօլ սախթմազ մէմու տուր, վէ միւլթէճասըլը իշին հապս ճէգալը վար տըր :

Հալպու քի պու թէտապիրին մահգուրը հէմ շախսի հիւրրիեէթի իսլալ իթմէք, հէմ տէ պիր մէյխանէճիեի նէվիմա տէվլէթ մէմուրը գըլմազ տըր : Գաթ պէ գաթ շայեանը թէէսսիւֆ օլան պու նէթիճէնին, խաբիրթօլու իշկիլէր գուլլանըլմալընա գարըլ չըգարտըղը մէվանի իսէ, հազըքի տէյլի, իլա գահիրի տիր :

Իմտի պու պապտէ էն էյլ թէտապիր իմ պիքնինին իմպիքտէն չէքմէսինէ, թիւճճարըն սախթմալընա վէ միւլթէրինին տէ իշմէսինէ միւսաատէ իթմէք, վէ անճազ իշկիլէրի տէվլէթին գօնթրօլու ալթընա վազ իտէրէք, խալիս սուրէթտէ իմալ խիլիմէսինէ նէգարէթ իլլէմէք տիրու Ալգօլուն ինհիսար ալթընա ալըն մասըլա, կէրչի րուսաթիէ րէսմի լաղվ խիլիլէճէք իսէ տէ, եէնի թէտապիրին խաղիլէթ տէվլէթճէ մէնֆաաթը տահա մուհիմ օլաճազ տըր :

1880 սէնէսի յունիսինտէ պու ինհիսար բրօթէսինի Բարլամէնթօեա թազտիմ իթմիլ վէ օնտան պէրու Յրանսաաա վէ մէմալիքի էճնէպիեէտէ պու բրօթէի միւլթալէա իթմէքտէն տուր օլմամըլ օլան Մ. Ալկլավ, իւպու թէտապիր սաեէսինտէ, պու միւլտտէթ գարֆընտա խաղիլէթ տէվլէթին 800 միլեօն ֆր. գատար իսթիֆատէսի օլմուլ օլաճաղընը պէեան խիլիօր Բէք չօգ իմպիքիլէր վէ Շըմալի էրպալը գիրաաթ շիրքէթի միւսալիտ պիր գուրա իլէ պու պապտէ մուգապէլէ իթ-

միլէր, վէ Մէճիլի մէպուսանտա մէգքիւր բրօթէ էքաէրիեէթի ալիմէ գազանսըղը կիւպի, եազընտա Մէճիլի անանտա տախի մէվգըլ միւլթաքէրէեէ գօնուլտուլունտա, ալի միւլթաֆազըլ եէթի պուլաճաղը չիւպէսիլ պուլունմուլ տուր :

Լաքին իլք տէֆա, եանի պիւնտան օն ալթր սէնէ էվլէլ պու բրօթէ Յրանսաաա թալպիեէ օլունմուլ օլտուրու հալտէ, Սիւխտէ վէ Բուսիտաա պունտան իսթիֆատէ խիլիլիլիլի իմտի պու բրօթէեէ գարըլ տուրան սէրպէս թի ֆըրգաարնա մէնսուպ էգօնմիւլթլէր գօնէու մէմէքէթլէրտէ պու սաեէտէ նէ տէրէճէ ալիմ մէնաֆի հապըլ օլտուրունու նաղալը տիքգաթա ալմալը տըրարու Սիւխտէ ինհիսար ալթընա ալթօլ էօգիւրսիւզ սուրէթտէ խալիս օլուպ, հիւլթիմէթին իմ պիլթանէլէրինտէ թէտապիր խիլիլի, վէ միւլթէրի, էվլէլէլ կիւպի ֆիեաթլա պու ալգօլ սաթըն ալըր Բուսաաթիլէրին իլղաալընտան պէրի իսէ, պիր սիւրիւ մէմուլարըն պիւլեք գըմըլ էքսիլթիլիլ, վէ թէքմիլ Սիւխտէ սախթէ իշկիլէր իմալինի գօնթրօլ իթմէք իւլրէ 541 նէֆէր մէմուլար, 63 է էնթիլիլիլ տիր :

Լաքին Մ. Ալկլավըն էն պիւլեք մուլթաֆազըլ եէթի Բուսիա մէմալիքիտէ, եանի էվրօքանըն նըսֆը տիմէք օլան պիր միլքտէ գուհուրա կէլմիլ տիր : Չար հազըլէթլէրի պու ինհիսարըն ֆալտէլէրին կէթմէքէ, թէտրիճէն պիւլթիւն էեալէթլէրտէ իւպու ուսուլին գապուլինէ տալի իրաաթի իմպէրաթօրի նէչը իլլէմիլ տիրու Պու սէնէնին իպթիտա սընտա տէթըլ վիլաեէթտէ մէգքիւր ինհիսար իլան խիլիլի, վէ պու սուրէթլէ կէլէճէք աալըն իպթիտաալընտա, եանի 4 սէնէ սօնրա 120 միլեօն նուֆուստան իպարէթ պուլունան թէքմիլ Բուսիա մէմալիքի էհալիսինին սաթըն ալաճաղարը ալգօլ շիլէլէրի իւլթիլիտէ հիւլթիմէթին մէօհիւ մէվճուտ պուլունաաղը մէմուլ պուլունմուլ տուր :

Մէգքիւր մէմալիքի վասիտաա պու տէրէճէ մէթանէթլէ մէվգըլի ինրաեէ վազ օլունան իլպու թէտապիրի միւլէսսիլին նէթիճէլէրի րէք չօգ օլապիլիլ, վէ Ալկլավի տա պուրա սընը անլատըղընտան, յու էսնաաա մէգքիւր ինհիսարը միւլթալէա իթմէքտէ տիրու Մ. Պիլմարգ տախի րէէսը հիւլթիմէթտէ իքէն, պու ուսուլին գապուլինէ մէյլ կէթաթէրմիլ տիր :

Իմաստ, պիտի կէտնի մի գալաճապը, վէ թէքմիւ Եվրոպանըն պիտի նիւմունէ օրմասընա՞ մը պէքէնէնէնիք:

Մատէմքի Թրանսպարանտ մասնաւորութիւնները վէ սարքի տէնէնէն, իշպու ինչիսարա գարը, անճաղ թէքմիւրուաթ մա-գամընտա պէտանը իթիւրազ իտիւօրլար, վէ Բարլամէնթ օ տա գարը կէլմէօր, ազլամը հիւքիւմէթին կէվէնէնի տահա ուզուն միւսաթ զուգլէթի պուլունանա՞գ մը տըր: Պազըլար ինչիսար քէլմէսին իշիթտիքէլ-րինտէ, կիւեա պունուն՝ հիւրրիւեթ, հու-գուգ վէ գալաթի տէնէնէն մուգայիւր օլ-տուզուննու սէօլէնէօրլար, լաթին պիւր սէ-նաաթքար, սըհէնթէ ֆայտէլի իլան տըր կիպի, զէնիւրի պիւր ալգօլու սաթմազլա, հէր սէնէ 300 պինտէն գիւտաթ նուֆուսու տի-վանէլիկէ, ճինաեթէ վէ էօլիւմէ սէվգ իթ-տիկի հալտէ, հիշ պիւր քիմեակիրին՝ պուզ-հիւրէնի, էհալիէ խապէր վիւմէկէ հազգը օլմաեօր: չիւնքի օ քիմեակիրին ալէյհինտէ պիւր նամուս տալմաը աշըլմազլա, մէրգուժ զէնիւրի երճիկէ, րահաթնա թէլէքի նուֆուս իթմէսինտէ սէրպէսթ պրազմասը լազըմ օլ-տուզուննու անլաեօր: Պունունլա պէրապէր պու ֆէնալըգ բէք պիւեիւք օլուպ, պունա պիւր ան էվէլէլարէ տիւլիւնմէք վէ իճրա իթ-մէք լազըմ տըր: Տէրմէ չաթմա թէտապիւրին վազթը աա կէլմիշ տիւր: Պու կիւն Թրան-սաաա վէրէմ իլլէթինտէն գիւտաթ թէլէ-ֆաթա սէպէպ օլան իսթիւթ օլու իշկիւրի ինչիսար ալթընա վազ իթմէքտէն պաշքա չարէ եօգ տուր:

Թէտապիւրի մէղքիւրուն մէմէքթիւթ իմիդէ տախի գապուլինի թափսիէ իշին, մէղքիւր միւթալէանըն թահթը նազարա տընմասը քեաֆի օլուպ, ֆազլա սէօգէ լիւզումէօրէ-մէնիք: Եկէրչի իսթիւթ օլու իշկիւրի մա-զարրաթը Թրանսաաա պու տէրէնէնտէ իսէ, մէմէքթիւթ իմիդտէ տախի, վէլէվ պունուն ազ օլտուզուն ֆարգ իտիւթ պիւլէ, երինէ էօնիւ-նիւ ալմազ էլգէմ վէ գարուրի տիւր:

ԹԵԼԵԿՐԱՖԻԱ

Րօմ 30 յունվ.— Պայմագամ կարիանօ-նուն թէքմիւ ֆըրգասը, տիւն աղլամ սի-լահ վէ մուհիմմաթըլա Ատափա Համա սա վասըլ օլմուշ տուր: Օրտուկեան հէ-եհնանը աղլամ հիւքմ իթմէքտէ տիւր:

Մէնիսի մէպունան էնճիւմէնիտէ իֆ-րաթ սօլ իտարաֆ, Հապէլտէթի աշվալի միւ-զաթէրէ իթմէք իւզրէ Մէնիսի մէպունանըն թէքար աշըլմասը իտալպիւնի հապի պիւր թէքիթ պէտան իլլէմիշ տիւր:

Վիէննա 30 յունվ.— Տիւն Վիէննաեա վասըլ օլուպ, նաեթ Թրանէ Բրէսէ վազէ-թասընտա տէրճ օլունան թէլէկրաֆուրա կէօրէ, բրէնս Ֆէրտինանտըն՝ Վաթիգան նէգ-տինտէթի թէլէպիւսաթը պաշա չըգմամըլ, վէ պու մուվաֆֆազըլիթ օրիլիկին թէնս-սիւրի, բրէնս Պօրիսին թէպտիւրի մէզնէպի հազգընտա բրէնս Ֆէրտինանտ թարաֆըն-

տան աղտէմէ վէրիւմիշ օլան գարարլարը սարսմըլ տըր:

Ավսթրիա-Մաճար թախթը հիւքմտարիսի խալէֆինին թէպտիւրին տախի զազէլալա-րըն վէրտիքիւրի հալատիսին պիւքիւլիէ պիւսուլու էսաա օլտուզուննու Գօրէսքօնտանս Բօլիթիգ զազէթասը եազմըլ տըր:

Բէթրէսպուրկ 30 յունվ.— Ժուրնալ տը Սէն-Բէթրէսպուրկ զազէթասը պէր վէճի-աթի եազմըլ տըր: Վազը էնէպի զազէթա-լարը, սօն վազըթլարտա, մաշգա մուհիպի թէաճճիւպ օլմազ իւզրէ ֆէվգէլատէ զարիպ հալատիսիւր նէլը իթմիւլէր տիւր: Պու շայ-եալարըն աալու էսաա օլմատըլըն պէտան իթմէքիւք էլգէմ միտիւր:

Սօֆիա 30 յունվ.— Բէլգօֆուն եախօտ Սթամպուլօֆուն հէյեթի միւտիւրանընտա խարիճիէ միւտիւրիէթինի իշֆա իթմիւլ օլ-տան Մ. Կրէգօֆուն թահթը րիւտալթիւտէ պիւր հէյեթի միւտիւրան թէլէքիլ խալէնէկի Սօֆիաաա սէօլէնէնէօր:

Բարիս 30 յունվ.— Պուլկարիսթանտա եազընտա պուհրանը միւտիւրան վազը օլա-ճազ տըր: Մ. Կրէգօֆ իլէ Մ. Բէլգօֆուն եէնի հէյեթի թէլէքիլէ մէմուր իտիւլէնէքիւ-րի միւհթէմիւ տիւր:

Րօմտան պիւտիւրիւթիւնէ նէգարէն, օն իւշիւնիւ Լէօն բարա հազրէթլիւրի, բրէնս Ֆէրտինանտը, օլունուն մէզնէպիւնի թէպ-տիւ իթտիւրմէք իսթէտիկի իշին շէտիտէն թազպիւր իլլէմիշ տիւր:

Սօֆիա 30 յունվ.— Բրէնս Պօրիսէ սաղ-տըճ օլմասը իշին Ջարա բէճա իթմէք իւզ-րէ, գօնթ Թօրաս՝ բրէնս Ֆէրտինանտ թա-րաֆընտան Բէթրէսպուրկա կիթմէքիւլէ մէ-մուր օլմուշ տուր:

Աթինա 30 յունվ.— Աթինա մէտրպօ-լիտի մօնսէնէօր Եէրմանօս ֆիւճէթէն վէ-ֆաթ իթմիւլ տիւր:

ԱԶԳԱՅԻՆ

Եազտըղըմըզ վէճիւլէ, տիւն սապահ սաաթ 4 պշտա, Գուժ գաբուտա էրմէնի Բաթրիգ-խանէսի Մայր եկեղեցիսինտէ, վէլատէթի հազրէթի Բատիւհանիէ միւսատըլ օլմազ վէսիլէսիլէ, էտիէլի լազըմէ իշֆա իտիւլիպ, պունաա, րէհապիւն վէ ալմամտան խալիզէ-վաթ, Կրօնալան վէ Բաղաքալան Ժողովա-րըն ազա արը, քարոզիչ վարդապետիւր, վէ առհապը իւթպէ օլանլար հազըր պուլուն-մուշար տըր: Իշպու աինէ, բաթրիգ վէքի-լի Գեր, Ճէվահիրճեան Գիորգ Մ. վարդա-պետ րիւտալթ իտիւպ, խիթամը ալնտէ մէվ-գընէ միւնասիպ պիւր քարոզ վէրմիշ, վէ թէ-զաեիւտի էօմր ու իգպալը հազրէթի Բատի-ւհանի հազգընտա էտիէլի լազըմէթի իշֆա իլլէմիւլ տիւր:

Աբրահամ բաշա հազրէթլիւրինին, կէլէն սօղուգ կիւնիւրտէ, Պիւեիւք-տէրէտէ հէր միլլէթ ու մէզնէպ ֆուգարասընա, վէ խու սուսիլէ միւհթաճ էրմէնիլէրէ, խալէլէրինին միգտարը խալըլէ նիսպիլթինտէ քէօմիւր թէվ-գի իթտիւրմիւլ օլտուզուն խապէր ալընմըլ տըր:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԵՆՎՄԻ ՎԵԼԱՏԷԹԻ ՀԱԶՐԵԹԻ ԲԱՏԻՇԱՀԻ

Տիւն, եէվմի վէլատէթի հազրէթի Բա-տիւհանիէ միւսատըլ օլմազ միւնասիպէ-լիլլէ, իմանըմըլտա պուլունան Օսմալը վէ էնէպի պէֆիւնէլիւրի սանճազլարա տօ-նատըլտըլարը կիպի, էօլլէեին տախի գա-րազըլ սէֆիւնի Հիւմաեուրնտան թօլար աթըլմըլ, վէ կիճէ տախի հէր թարաֆտա գանտիլ տօնանմասը իճրա խալիլէք, մու-գիգալար շալընմըլ, ֆիւլէնքիւր աթըլմըլ, շարիւթիլէքիւր եազըլմըլ, վէ խալիգ տախի սօգազլարտա կէլիւնէլէք, իճրա մէսիւրէթ իլլէմիւլ տիւր:

Տիւն, պիւճիւմէ վիւքէլաթի ֆէլտաժ, միւշիւրան, վիւքէրա, րիճալ վէ սախի սէն-տէկեան հազարաթը, մապէյնի Հիւմաեուրնա ազլմէթ իտէրէք, արզը ու պուտիւլէթ վէ թէպրիքիւլէ, նախի իլթիֆաթը Եէլհրիւտարի օլմուշար տըր:

Եվրօթա հիւքմտարլարըլա իրտն շահը վէ Մըսըր իտիւլի, վէ Մէքըլ էմիւրի, Մը-սըր ֆէվգէլատէ գօմիւլէրի, վալիլէր վէ Օս-մանլը սէֆիւրէրի հազարաթը թարաֆալ-րնտան մապէյնի Հիւմաեուրնա թէլէկրաֆ-նալէլէր քէլիտէսիլլէ, իշֆալի վաճիպէթի թէպ-րիք իթմիւլ օլտուզլարընտա, իգթիլգա ի-տէն ճէվապիւմէկի Հիւմաեուրնա կէօն-տէրիւմիւլ տիւր:

Տիւն միլլէլի միւլթիլիլլէ րուէսսալի րու-հանիէսիլլէ Մուսէվի ճէմաաթը խախամ պաշը գայմազամը րիւթպէլու է ֆէնտիլէր հազարաթըլա էնէպի սէֆարէթլէրի թէր-ճէմանլարը տախի Եըլտըզ սէրալը ալիսինէ պիւլազիւլէ, արզը թէպրիքեաթ խալիպ, հազ-լարընտա իլթիֆաթը Եէլհրիւտարի իշֆա պուլ-րուլմուշ տուր:

Տիւն հապսխանէլ ումուլմուլ մէվգու ֆ պուլունուպ, միւտալթի ճէվալիլլէրինին իւշ բաեընը իքմալ իթմիւլ օլան Տէլէրէք իլէ 1 գաւընքի, ճէման Տէլմահրիւմէր սալը վէրիւմիւլ տիւր:

Տիւն սապահ Ֆէնէրտէ Րօմ բաթրիգ-խանէսի քիլիսէսինտէ, բաթրիգ էֆի, թա-րաֆընտան, սինօդ աղալարը վէ միւթէվէ-րանը ճէմաաթ հազըր օլտուզլարը հալտէ, եէվմի վէլատէթ միւնասիպէլիլլէ թէպ-եիւտի էօմր էօմր ու իգպալը հազրէթի Բա-տիւհանի տուսաը օգունտուզու կիպի, Պէյ-օլունտա Սիւրանիլի գատիմ քիլիսէսինտէ վէ Գալաթաաա Մուսէվի սինալիսաընտա տախի էտիէլլի մէֆրուգէ իշֆա գըլընմըլ տըր:

ՏԱՐ ԻԻԼ ԱՃԵԶԵՆԻՆ ՐԵՍԻԻ ԲԻԻՇԱՏԸ

Տար իւլ իճէկէնին րէսմի քիւշաուընըն եէվմի վէլատէթի հազրէթի Բատիւհանիէ

ԻՔԻ ՊԻՍՈՒՉԼՈՐ

Պիչարի գատնեցողագ, պու սօզլերտէն սօնրա տընըն մառնուրնըն կէօքսիւնէ տա-
հաթտը: Հալէա աղլամաեօրտու, ֆաղաթ
օտաւըն ֆէվզէլատէ սրճագ օլմասըլա պէ-
րապէր թիթթիթ տիթրէեօրտու: Եինէ չօ-
ճուղունա խիթապ խտէրէք:

— Էվլատըմ, գըզըմ, Պէրթինիմ, սէ-
նին հալին նէ՞ օլմագ . . . եա՛րապպի . . .
եա՛րապպի . . . պու նէ՛ պիւեիւք զուլմ
տուր . . . նէ՛ պիւեիւք հապ գսըզըզ տըր . . .
պէն նէ՛ եաբարմքի, պու տէրէճէ պէա-
պաթթ օլմաեա լտեըզ պուլունուեօրտու . . .
Ահ, Բիշար, Բիշար, սէն նէ՛ տէրէճէ գա-
պահաթլըսըն: Էկէր չու տագըզատա պէնի
վէ գըզընը կէօրկպիլտէ խտին, հազըզէթէն
ճէզանը պուլմուլ օլմագ Խտին, տէտի:

Մէմուրէ գատնըն չօճուղու ալմաեա գը-
եամ իթտի իսէ տէ, վալիտէսի միւսաատէ
իթմէեիւք:

— Պիր տագըզաճըգ տահա, պիր տագը-
զաճըգ տահա . . . սիզէ պուլունա նէ՛ գա-
րար կէլիթ . . . պէն պիր տաթի կէօրմէ-
եէճէեիւք . . . Պէրթինիմ, գըզըմ, Ալա-
հա ըսմարլատըգ, Ալահա ըսմարլատըգ,
աֆվ էթ պանա, աֆվ էթ . . . վալիտէնի
իլէրուտէ իթհամ իթմէ . . . գապահաթլը
պուլմուլ . . . Ալահա ըսմարլատըգ, Ալահա
ըսմարլատըգ:

Մէմուրէ գատնըն, գատնընը սըֆաթ ու
հիսսիեաթը իգթիգառնճա, պու սէօզլը-
տէն գալպեհաննու գատար միւթէէսիթ
օլտու:

Ժիւլիէթ. — (տէվամէն) Չօճուղունա լա-
եըզըլա գաեըրընը . . . պիւսէնիզ նէ՛
գատար գայիֆ տիր, նէ՛ տէրէճէ իգթիթապ
չէքմիլ տիր . . . քէնտիսինէ վիթմէտէ օլ-
տուղում օլտա՛ տաթիմ էյի տէյիլ խտի, վէ
խքեան իթտիկիթ տաթիտէ բէք ֆէնա
հապա ալրեօրտու . . . Մասնուլմու հիւս-
նի սուրէթտէ գաեըրընըք իեաթէի իֆա-
գաթ իլէսին . . . Էկէր չօճուղունա պա-
գըլմասընա վէ գայըլմասընա սիզ մէմուր
օլմաեաճագ խտնիգ, րէֆիգէլընիգէ սէօյ-
լէեիլիգէքի, աւէլտէն պիրի վալիտէլիք իթ-
սին:

— Չէվալը գատնեցողագ, պիզ հիշ պիր
չէյ եաբամաեըգ . . . չօճուղունա եիթմի
տէօրթ սաաթա գատար պու խայրաթխա-
նէտէն կէօթիւրիւլէճէք տիր, վէ պիզ օն-
տան սօնրա պիր տաթի կէօրմէեէճէեիւք:

— Սիւպհա՛ն Ալահ, տիմէք չօճուղում
ղայպ օլտու, հէր չէյ պիթտի, պուլունա
անլաեօրտու . . . պիթտի՛, պիթտի՛ . . .

Պէտպաթթ գատնեցողագ պու սէօզլըրի
թէքթըր իթտիկի սըրատա, պաշընը սալա-
եարագ, մէմուրա պագմագտա խտի, Պու
խտէ, հալէա եազմագտա օլտու, չու գատար
քի պու տէ ֆա մէրգուլմ, օլպէտպաթթ գա-

տընըն սէօզլըրիտէն ֆէվզէլատէ միւթէէս-
սիր օլմուլ օլմասըլա, բարմագլարը տիթ-
րէմէքտէ խտի:

Մէմուրէ գատնըն, պու ճագընտա թաթ-
մուլ օլտուղու Պէրթինի վալիտէսին տօ-
տագլարնա գատար կէօթիւրէէք:

— Պու սօն տէ ֆա տըր, տէտի:
Ժիւլիէթ. — Էվվէթ . . . սօն տէ ֆա՛ . . .
սօն տէ ֆա՛ . . .

Պէտպաթթ գատնեցողագ, մասուլմընըն
անլընտան արտ արտա իւշ տէ ֆա էօթիւք-
տէն սօնրա, գայագըլ խտէմէնին իւզէրինէ
տիւլիւպ, պաշընը էլլէրի տէրունինտէ կիզ-
լէտի:

Մէմուր, պաշընը եօգարը գալտըրտըղըն-
տա, տիւնեկվի էօթիւք օլ պիւեիւք ֆա-
ճիսար գարըսընտա, քէնտի տէ, Թապիեա-
թընա գաըլը օլարագ միւթէէսիթ օլմուլ
օլտուղունտան, կէօզլըրի եաշարմըլ խտի:

Մէրգուլմ, մէմուրէ գատնըն սէսիգճէ
պիր իշարէթ իթտիկիտէն, գատնըն, Պէր-
թին իլէ պէրապէր սէսիգճէ տիշարը չըզ-
տըք վէ օ մասուլմու՛ Թաթլը վէ պիշարէ
վալիտէսինտէն միւլպպէտէն աեըրան գա-
րու գարանտը:

Լիէթ, քէնտիլի պուլուպ, էլլինի էթրա-
ֆընա կէպիւրէրէք, գըզընը կէօրմէեիւքէ,
հէր չէյի անլատը, վէ օլ վագըթ տէհէթ
վէ քէտէրինտէն նաշի պիր սէտաթ տիլհի-
րաշ իլէ:

— Պէնտէն ալտընըգ, գըզըմը պէնտէն
ալտընըգ . . . վէրինիգ, կէրի վէրինիգ,
տէյի նիտա իթտի, վէ կիճէ պէքհիսինն,
քէնտիսինի գապթ իտէպիլմէսինտէն Էվվէ
գաթուեու աշըպ, գարանըգտա ռաաթ կէլ-
տիկի սօֆալարա, սալալարա կիրմէկէ, վէ
հընչգըրտամալտը վէ եիւրէքէրի բարալա-
եընը ֆիղան ու ֆէրեատալըլա, Էքըզըմ,
ճիկէրբարէ՛մ տէյի պաղըրմաեա պաշլատը:
(Տեքստ)

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Ճուլմաա 19 Յունվար			
Գօնաօլտ	աշըլտը	Հր.	22 33
"	գաբանտը		22 34
Շըմէնտըֆէր	աշըլտը	Յր.	102
"	գաբանտը		103
Պանգ Օթթօման		Օ.Լ.	
Բէթի	աշըլտը	"	17 05
"	գաբանտը	"	
Սօսիէթէ տը Շ. է տը՛վալ.	Ի. Լ.	03 38	
Գրէտի Ժէնէրալ	Օ. Լ.	7 34	
Թրամվայ	"	9 30	
Օսմանլը Սիկուր. գում.	"	05 45	
Սիկաթէթ	A	"	1 75
	B	"	1 55
Թէմպէքի	Ի. Լ.		
Թրանսպաալ	Յր.	49 50	
Գ Ա Մ Պ Ի Օ			
Լօնտրա իւզէրինէ	3 ալըդ	140	3/8
Բարիս	3	22	85
ԱԳՉԷ ՖԻՆԱՆՍԸ			
Մէճիտիլ	108 25	Ինկ լիւսաը	140 05
Պէշիք	102 00	Գրիմից	54 40
Մէթալիք	98 20	Բուպիթ քեալտ	8 53
20 ֆրանգլըգ	87 29	Բօլ էմբէրիւ	90 05

ՅԻՅԱԹԼԱՐ ԷՀՎԵՆ ՎԵ ՄԱԳԹՈՒՒ